



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA

Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

RESOLUCIÓN N° 0339/2026

POR LA CUAL SE APRUEBA Y SE HABILITA EL CURSO DE IDIOMA PORTUGUÉS – NIVEL BÁSICO A2.

06 de abril de 2026

VISTO Y CONSIDERANDO: El Memorando DEU/117/2026, de la Directora, Prof. MSc. María Del Rosario Zorrilla Antúnes, de la Dirección de Extensión Universitaria de la FP-UNA, con el que remite el Memorando CFC/051/2026 del Coordinador, Ing. Alexis Miguel Ruiz Jara, del Departamento de Formación Continua de la FP-UNA, en el cual solicita la aprobación y la habilitación del curso de Idioma Portugués – Nivel Básico A2, elaborado por el Prof. Esp. Luis Christiano de Souza Mattos Filho, a realizarse en las instalaciones de la FP-UNA, en el marco del Convenio de Cooperación Interinstitucional entre la Facultad Politécnica y la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción.

Que el objetivo del mencionado curso es satisfacer las necesidades lingüísticas y culturales de los estudiantes que desean aprender portugués, proporcionando una formación integral, que combina aspectos lingüísticos y socioculturales, a fin de facilitar la comunicación efectiva en diferentes contextos.

Que dicho curso está estructurado con base de a 60 horas (15 semanas de duración), a ser desarrolladas en la modalidad presencial. Se estima dar apertura con una convocatoria de 20 matriculados como mínimo y hasta un máximo de 30.

La Ley N° 4995/2013 de Educación Superior.
El Estatuto de la Universidad Nacional de Asunción.

POR TANTO: en uso de sus facultades y atribuciones legales,

LA DECANA DE LA FACULTAD POLITÉCNICA
RESUELVE:

- Art. 1°** Aprobar el Programa del Curso de Idioma Portugués – Nivel Básico A2, detallado en el ANEXO de la presente Resolución.
- Art. 2°** Habilitar el Curso de Idioma Portugués – Nivel Básico A2, ofrecido por la FP-UNA.
- Art. 3°** Comunicar, copiar y archivar.

Prof. Abg. Joel Arsenio Benítez Santacruz
Secretario de la Facultad

Prof. Ing. Silvia Teresa Leiva León, MSc.
Decana





Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA

ANEXO RESOLUCIÓN Nº 0339/2026

Pág. 1/6

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA
COORDINACIÓN DE FORMACIÓN CONTINUA



PROYECTO - CURSOS DE CORTA DURACIÓN

Título:

**“Portugués para todos:
Curso Intensivo para hispanohablantes”**

**CONVOCATORIA
ABRIL 2026**

Nivel: Básico-A2

Modalidad: Presencial

Instructor:

Prof. Esp. Luis Christiano de Souza Mattos Filho

Convenio FP-UNA y FF-UNA

Sede Central, Campus San Lorenzo

Abril, 2026





Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN FACULTAD POLITÉCNICA

ANEXO RESOLUCIÓN N° 0339/2026

Pág. 2/6

A. FUNDAMENTACION.

El curso de portugués nivel BÁSICO A2 se fundamenta en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y en la propuesta curricular del Itamaraty para hispanohablantes, con el objetivo de desarrollar competencias comunicativas básicas en contextos cotidianos. Se adopta un enfoque intercultural (Gonçalves, 2019) que, partiendo de la proximidad con el español, trabaja de forma contrastiva aspectos fonológicos (Barbosa, 2019) y lexicogramaticales propios del portugués brasileño. La estructura integra tres dimensiones interrelacionadas (Serrani, 2010): la sociocultural (valores y costumbres), la discursiva (géneros como diálogos y descripciones) y la lingüística (recursos gramaticales y fonéticos). El itinerario formativo utiliza materiales auténticos y tareas comunicativas, alineados con obras de referencia como "Tirando de letra: Portugués brasileño para extranjeros" (Silva et al., 2021), promoviendo un aprendizaje significativo y contextualizado desde el nivel básico.

B. OBJETIVOS

1. Objetivo general:

Proporcionar a los hispanohablantes las competencias básicas del portugués nivel A2 para comunicarse en situaciones cotidianas y predecibles, como presentaciones personales, descripciones, compras y expresión de gustos. Paralelamente, se fomentará una conciencia intercultural inicial que permita reconocer y apreciar las diferencias culturales fundamentales entre el mundo hispanohablante y el brasileño, sentando las bases para una interacción respetuosa y una visión más abierta.

2. Objetivos específicos:

- **Fortalecer la dimensión sociocultural:** Comprender e utilizar elementos básicos de la cultura brasileña para interactuar de forma adecuada y respetuosa en situaciones cotidianas, reconociendo normas sociales y hábitos comunicativos.
- **Desarrollar habilidades comunicativas básicas:** Mejorar la producción y comprensión, oral y escrita, integrando conocimientos gramaticales, léxicos y fonéticos en actividades prácticas centradas en el uso real del idioma para el nivel A2.
- **Adecuar los contenidos al perfil del estudiante:** Ofrecer un currículo que atienda las necesidades específicas de aprendices hispanohablantes en los niveles iniciales (A1-A2), facilitando una progresión natural y accesible.
- **Promover un entorno intercultural:** Fomentar el intercambio de perspectivas en el aula, valorando tanto la cultura de la lengua meta como las experiencias de los estudiantes, para construir una competencia intercultural activa y colaborativa.

Estas metas están dirigidas a un aprendizaje holístico del PLE, centrado en desarrollar la competencia comunicativa del alumno en diversas situaciones y en la asimilación de la cultura relacionada con la lengua.

C. BENEFICIARIOS

El cupo para los beneficiarios dará prioridad a los estudiantes, docentes y funcionarios de la FP-UNA, el cual podrá extenderse a comunidades de otras dependencias de la UNA y al público en general.





Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA

ANEXO RESOLUCIÓN Nº 0339/2026

Pág. 3/6

D. CANTIDAD DE PARTICIPANTES

El cupo mínimo para habilitar el curso será de 20 participantes apuntando aumentar la convocatoria hasta un máximo de 30.

E. DOCENTE

<p>Luis Christiano de Souza Mattos Filho</p> 	<p>Formación Académica Egresado en Ciencias de la Traducción – Lengua Inglesa en la Universidad de Brasilia (UnB); Pos graduación en Enseñanza de Lengua Portuguesa y Literatura Brasileña (Fac. Michelangelo – DF-Brasil). Especialización en Didáctica Universitaria en la Universidad Nihon Gakko, Didáctica en Enseñanza de Lenguas Extranjeras y Implementación del Diseño Universal para el aprendizaje en la Educación Superiore en el Instituto Superior de Lenguas de la Facultad de Filosofía de Universidad Nacional de Asunción. Finalizando la Maestría en Ciencias de la Educación en la Universidad Nihon Gakko.</p> <p>Experiencia Docente 2025 - Universidad Columbia – Asunción - Curso de Portugués (A1). 2025 – Facultad Politécnica – Cursos de Portugués (A1). Desde 2024 – Centro Educativo y Técnico San Agustín (Luque) – Profesor de Portugués Lengua Extranjera (P/LE) para hispano-hablantes. 2019 – 2023 - VATEL – Hotel & Tourism Business School – Profesor de Portugués Lengua Extranjera (P/LE) para hispano-hablantes. Desde 2020 – Universidad Nacional de Asunción – Facultad de Filosofía – Instituto Superior de Lenguas – Encargado de las cátedras Fundamentos de Estudios Traductológicos y Prácticas de Traducción I de la carrera Licenciatura en Lengua Portuguesa. 2018 – 2022 - Instituto CENIEN / IPEBRAS – Profesor de Portugués Lengua Extranjera (P/LE) 2016 - 2018 – Instituto ILPOR – Profesor de Portugués Lengua Extranjera (P/LE) 2016 – Universidad María Auxiliadora. Mariano Roque Alonso – Paraguay. Profesor de Español para los estudiantes brasileños de Medicina recién llegados.</p>
---	--

F. CONTENIDO

UNIDADE 1 - Vida na universidade

- 1.1 - Fui aprovado. E agora? O que esperar do futuro?
- 1.2 - Refletindo sobre a Língua Portuguesa
 - Presente do modo subjuntivo
 - Conjunções coordenadas
 - Concordância nominal e verbal

UNIDADE 2 - Compras

- 2.1 - É baratinho!
- 2.2 - Refletindo sobre a Língua Portuguesa
 - Pretérito imperfeito do subjuntivo
 - Pretérito perfeito do subjuntivo





UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA

Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

ANEXO RESOLUCIÓN N° 0339/2026

Pág. 4/6

- Futuro do pretérito do indicativo
- Pronomes pessoais oblíquos

UNIDADE 3 - Turismo e viagens

- 3.1 - Meu Brasil brasileiro
 - As regiões do Brasil
- 3.2 - Onde estou?
 - Localização
- 3.3 - Refletindo sobre a Língua Portuguesa
 - Conjunções subordinadas
 - Regência verbal
- 3.4 - De norte a sul

G. DURACIÓN

Nivel: Módulo Básico – A2

Modalidad: Presencial intensivo

Total carga horaria: 60 horas reloj

Duración: a definir 11 o 15 semanas

Frecuencia de clase semanal: a definir

- Opción Martes y Jueves (2 clases por semana) = 11 semanas;
- Opción Sábados (1 clase por semana) = 15 semanas

Carga horaria semanal: a definir 6 o 4 horas

Horas por clase: a definir 3 o 4 horas

Observaciones:

- 1) Las horas del examen final forman parte de la carga horaria total = 60 horas.
- 2) El curso para el Nivel **Básico A2** cuenta con dos opciones de frecuencia de clases en dos horarios (turno mañana y turno tarde). La habilitación de un curso dependerá de la opción más seleccionada durante la preinscripción en línea, siempre que se alcance el mínimo requerido de participantes
- 3) El día **30 de abril (Día del Maestro)** y el **14 de mayo (Día de la Independencia)** no se desarrollarán clases. En compensación, el período de clases se extenderá una semana adicional.
- 4) **¿Quiénes pueden cursar el curso Básico A2?**
 - * Estudiantes que hayan completado el Nivel Básico-A1.
 - * Estudiantes que hayan realizado un examen de competencia lingüística Básico-A1.
- 5) El nivel básico o principiante de idioma portugués consta de dos etapas (Básico A1 y Básico A2). Al finalizar el nivel Básico A2, se puede comenzar el nivel intermedio.

H. METODOLOGÍA

Se utiliza el método de enseñanza-aprendizaje activo y aprendizaje basado en tareas, con lecciones organizadas en torno a ejes temáticos que, a través de la exposición a diversos inputs lingüísticos -orales, escritos y multimodales-, permiten a los alumnos producir textos orales y escritos, desarrollando la competencia gramatical, léxica, semántica, fonológica y ortográfica.





Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN FACULTAD POLITÉCNICA

ANEXO RESOLUCIÓN Nº 0339/2026

Pág. 5/6

I. EVALUACIÓN

Modalidad: evaluación de proceso, escrita y oral: 100%

Evaluación continua: 40%

Evaluación final y trabajo práctico escrito: 60%

Asistencia y participación requerida: 60% de las clases

J. RECURSOS

- Aula con capacidad máx. para 30 personas
- Materiales didácticos presenciales: pizarra, marcadores de tiza, proyector, parlante, notebook, libros de texto impreso o en formato digital (opcional), fotocopias
- Materiales en línea o virtual: multimedia (vídeos, ilustraciones, audios), banco de lecciones y prácticas online (Google Forms).
- Humanos: instructor para clases presenciales y soporte administrativo (registro y control de inscripciones, planilla de asistencia, carga en sistema informático, gestión de cobros y certificación, asistencia al instructor y a los estudiantes, entre otros).

K. CERTIFICACIÓN

Los participantes del curso que hayan cumplido con las condiciones de acreditación del porcentaje de asistencia y de evaluación requeridas, acceden al CERTIFICADO impreso o digital (preferentemente digital), avalado por el Departamento de Formación Continua y la Dirección de Extensión Universitaria.

- Mínimo requerido para el Certificado de Aprobación:
 - Asistencia: 60 %
 - Evaluación: 70%
- Mínimo requerido para el Certificado de Participación:
 - Asistencia: 60 %

L - BIBLIOGRAFIA

Bagno, M., & Carvalho, O. L. S. (2023). *Gramática para aprendizes de Português Brasileiro*. Editora Parábola.

Bakhtin, M. (2003). *Estética da criação verbal*. Martins Fontes.

Barbosa, M. S. P. R. (2019). *A nasalidade vocálica em Português e Espanhol* [Tesis de Doctorado]. Universidade Estadual Paulista "Júlio Mesquita Filho".

Brasil. Ministério das Relações Exteriores. (2020). *Proposta curricular para o ensino de português nas unidades da rede de ensino do Itamaraty em países de língua oficial espanhola*. FUNAG.

Conselho da Europa. (2001). *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas: aprendizagem, ensino, avaliação*. ASA Editores II.

Coura-Sobrinho, J., & Tossati, N. M. (org.). (2019). *Estudos em Português como língua estrangeira: Pesquisa e Prática*. CEFET-MG.

Dilli, C., Schoffen, J. R., & Schatter, M. (2012). Parâmetros para a avaliação de produção escrita em Língua Adicional orientados por gênero do discurso. In: J. R. Schoffen, S. P. Kunrath, G. H. Andrighetti, & L. G. dos Santos (org.), *Português como Língua Adicional: reflexões para a prática docente*. Bem Brasil Editora.

Cristóforo, T. (2023, outubro 23). *Fonética Fonologia*. Disponible en: fonologia.org





Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA

ANEXO RESOLUCIÓN N° 0339/2026

Pág. 6/6

- Gonçalves, F. da S. (2019). *O uso da Literatura no Ensino de Português Língua Estrangeira numa abordagem intercultural*[Tesis de Doctorado]. Centro Federal de Educação Tecnológica de Minas Gerais.
- Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP). (No prelo). Documento Base do Exame Celpe-Bras.
- Mendes, E., & Furtoso, V. B. (2016). Portal do professor de português língua estrangeira, língua não materna (PPPLE). *Platô. Revista do Instituto Internacional de Língua Portuguesa*, n.7, v.3, Editora do IILP.
- Salum, M. E. L. (2007). *Morfologia do verbo português em obras de referência*[Tesis de Doctorado]. Universidade de São Paulo.
- Scheyrel, D., & Siqueira, S. (Org.). (2012). *Materiais didáticos para o Ensino de Línguas na Contemporaneidade: Contestações e Proposições*. EDUFBA.
- Serrani, S. (2010). *Discurso e cultura na aula de língua: currículo, leitura, escrita*. Pontes.
- Silva, G. A. N., Tomaioio, L. G., Rocha, N. A., et al. (2013). *Novo Avenida Brasil (1,2,3)*. Curso básico de português para estrangeiros. LTC- Livros Técnicos e Científicos, Editora Ltda.
- Silva, G. A. N., Tomaioio, L. G., Rocha, N. A., et al. (2021). *Tirando de letra: Português brasileiro para estrangeiros*. Letraria E-ditora.
- Silva, A. A. A. da. (n.d.). Notas sobre um curso de Literatura Brasileira para estrangeiros no Brasil. *Cadernos de Letras da UFF Dossiê: A Crise da leitura e a formação do leitor*, 52, 279-300.
- Takahashi, N. T. (2015). *Leitura Literária em Português-Língua Estrangeira (PLE): Representações, Compreensão e Produção Textual* [Tesis de doctorado]. Universidade de São Paulo.

Complementarios

Dicionário WordReference (Monolíngue português): www.wordreference.com

Dicionário Caldas Aulete (Monolíngue português): www.aulete.com.br

Dicionário Informal: www.dicionarioinformal.com.br

Dicionário de Sinônimos: www.sinonimos.com.br

Tradutor por contexto: www.context.reverso/traducao

Vocabulário ortográfico comum da Língua Portuguesa: [Vocabulário Ortográfico Comum da Língua Portuguesa \(cplp.org\)](http://Vocabulário%20Ortográfico%20Comum%20da%20Língua%20Portuguesa%20(cplp.org))

Conjugador online: www.conjugador.com.br

